

## Shabbat Ki Teitzei

### 11 Elul 5784 / 13-14 September 2024

### Erev Shabbat

**18:30 Erev Shabbat Service** (in the Beit Tefillah)

Led by Rabbi Golan, Rabbi Hannah and Rabbi Elliott.

### Shabbat Morning

**10:30 Shabbat Morning Choral Service** (in the Beit Tefillah)

Led by Rabbi Elliott and the Alyth Choir.

The Torah will be read by Isaac Magid.

The Sermon will be given by Rabbi Noa Sattath, Executive Director of The Association for Civil Rights in Israel, and former Executive Director of the Israel Religious Action Centre.

There will be an unsupervised kids corner in the Beit Tefillah.

**10:30 Kollot** (in the Cecil Rosen Hall)

Led by Rabbi Golan.

The Torah will be read by Sharon Tyler and Noam Tamir

The D'var Torah will be given by Martin Bellman.

There will be an unsupervised kids corner in the Beit Tefillah.

Kollot will join the Choral Service for the sermon.

<span></span>	<b>Dedication of the Alyth building and our new community spaces</b>
<span></span>	<b>Saturday 19 October 2024</b>
<span></span>	16:00 Afternoon Service & Dedication
<span></span>	17:00 Havdalah & Reception
<span></span>	18:00 Party for all ages

### Shabbat Morning

### Shabbat Services at Alyth

Throughout Jewish history, Shabbat has been at the heart of Jewish life, a distinctive and special time, different from the working week. At Alyth, we strive to uphold this holiness of Shabbat, with learning and multiple services to meet the needs of the community. Please help us to ensure that everyone can pray and participate by thinking about the needs of those around you. If you need to leave the service to avoid disturbing others, please note that the service can be watched on livestream, this week in the kindergarten.

To help us to separate Shabbat from the rest of the week, please switch off your mobile phone, and do not take photographs or video, or smoke/vape on the premises on Shabbat.

When we want to show appreciation during a service, it is traditional not to applaud but to shout *‘yasher koach’* or *‘sh’koach’*, which means ‘strength to you.’ Please refrain from applauding but join in this greeting.

We are delighted that thew building work has been completed and there will be an opportunity for you to spend some time in the new building. Please bear with us as we take time make it our home.

We are grateful for your understanding over recent months.

- In case of an emergency, evacuation of the building is either through the main entrance doors, congregating on Temple Grove, or via the kindergarten into the cemetery. Please do not gather on Alyth Gardens as this may block emergency services access.

- The main toilets continue to be upstairs. These can be accessed using the stairs outside the kindergarten. There is also a, fully accessible toilet downstairs. Please use the facilities upstairs if you are able, to leave the accessible toilet for those who need it.

- We will make Kiddush together over wine and challah on Friday nights and Shabbat mornings to end our services. We ask that you please not drink or eat until we have said the blessings.

- **Please help us to look after the siddurim and kiddush glasses by putting them on the tables at the back of the Beit Tefillah as you leave.**

On Shabbat, as through the week, we rely on the contribution of many of our members. Thank you to everyone who has helped to make this Shabbat special. *Shabbat Shalom*

### Additional Songs and Readings for Shabbat

**Ma Tovu**

Words: Numbers 24:5

**מה־טבו אהֶלֶיךָ יַעֲקֹב. מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל:**

*How good are your tents, O Jacob, and your homes, O Israel!*
Mah tovu ohalecha ya'akov, mishk'notecha yisra'el.

**Ya’aloz Sadai**

Words: Psalm 96:12

Music: Yoel Sykes and Navot ben Barak

**יַעֲלוּ שָׂדֵי וְכָל־אֲשֶׁר־בוֹ אֲזוּ יְרַנְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יַעַר:**

*Let the field be glad and all within it, let all trees of the forest sing out*

Ya'aloz sadai v'chol asher bo, az y'rann'nu kol atsei ya'ar.

**Bo'i khallah**

Music: Lior Ben Hur & Sol Tevel

**בּוֹאִי כָלָה פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה, לָכֵּה דוֹדַי לְקִרְאֵת כְּלָה, פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:**

*Come, my bride, to welcome in the Shabbat eve.*

*Come, my friend, to greet the bride, to welcome in the Shabbat eve.*

Bo'i khallah, bo'i khallah, p'nei Shabbat n'kab'lah, bo'i khallah, bo'i khallah, bo'i khallah

L'chah dodi, l'chah dodi likrat kalla, p'nei Shabbat n'kab'lah

### Blessing on lighting Shabbat candles

**בְּרוּךְ אַתָּה יְיָהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוְּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת:**

*Blessed are You, our Living God, Sovereign of the universe, whose commandments make us holy, and who commands us to light the Sabbath candles.*

Baruch attah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher kidd'shanu b'mitsvotav, v'tsivvanu

l'hadlik neir shel shabbat.

#### Nachman of Bratslav’s Prayer for Peace

May it be Your will, Eternal God, that war and bloodshed be abolished from the world, that a great and wondrous peace rule forever; that never again shall nation lift up sword against nation, and never again shall they train for war. But may all who dwell on the earth recognize and understand the basic truth: that we have not come into this world for strife and division, nor for hate and jealousy, contrariness and bloodshed; but we have come into this world to recognize and know You, may You be blessed forever.

#### A Prayer for the Release of Captives

Words: based on the words of Kol Haneshamah Reform Congregation, Jerusalem

God of Abraham, the first who risked his life for the release of captives. God of Moses, Miriam and Aaron, whose words and actions brought us out of slavery. God of Elijah, who was comforted through his deep despair, by your still small voice. Be with those everywhere who are enslaved and captive. Our thoughts and prayers go to those still held hostage by Hamas. Grant strength and resilience to them, and their families yearning and working for their release. Give wisdom, courage and conviction to all those working to bring them home. Help us to understand what we too can do to hasten the release of captives and to support those in distress.

**בְּרוּךְ אַתָּה יְיָהוָה אֱלֹהֵינוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אֲסוּרִים:**

*Baruch attah Adonai eloheinu melech ha-olam matir asurim.*

Blessed are you our Living God, who frees captives.

#### Hineh Ma Tov

Words: Psalm 133:1

Music: Elana Arian

**הִנֵּה מִה־טוֹב וּמִה־נְעִים שַׁבַּת אַחִים גַּם־יַחַד:**

*How good it is and how pleasant when brothers live in unity together.*

Hineh ma tov uma na'im shevet achim gam yachad

How good it is (How good it is);

How sweet it is (How sweet it is);

To be together on this day

Shalom aleichem, salaam aleikum

### Torah Portion for Shabbat Ki Teitzei

Deuteronomy 24:10-25:4

**י' כִּי־תִשֶׂה בְרַעַךְ מִשְׁאֵת מְאוּמָה לְאִתְּבֹא אֶל־בֵּיתוֹ לַעֲבֹט עֲבָטוֹ:  ” אִם בְּחוּץ תַּעֲמֹד וְהָאִישׁ אֲשֶׁר אֵתָּה נִשֶּׂה בּוֹ יוֹצִיא אֹלֶיךָ אֶת־הָעֲבוֹט הַחוּצָה:  ” וְאִם־אִישׁ עָנִי הוּא לֹא תִשָּׁכֵב בְּעַבְטוֹ:  ” הֲשִׁב תִּשְׁיֹב לוֹ אֶת־הָעֲבוֹט כִּבּוֹא הַשֹּׁמֵשׁ וְשָׁכֵב בְּשִׁלְמָתוֹ וּבִרְכֶךָ וְלֶךְ תִּהְיֶה צְדָקָה לְפָנָי יי אֱלֹהֶיךָ:  ” לֹא־תַעֲשֶׂהְךָ שָׂכִיר עָנִי וְאִבְיוֹן מֵאֲחֶיךָ אִן מִגֵּרְךָ אֲשֶׁר בְּאַרְצֶךָ בְּשַׁעֲרֶיךָ:  ” בְּיוֹמוֹ תִתֵּן שָׂכָרְךָ וְלֹא־תִבּוֹא עָלָיו הַשֹּׁמֵשׁ כִּי עָנִל הוּא וְאָלָיו הוּא נִשָּׂא אֶת־נַפְשׁוֹ וְלֹא־יִקְרָא עָלֶיךָ אֱלִי־יְיָ וְהִיָּה בְךָ חֲטָא:**

<sup>10</sup> When you make a loan of any sort to your compatriot, you must not enter the house to seize the pledge. <sup>11</sup> You must remain outside, while the party to whom you made the loan brings the pledge out to you. <sup>12</sup> If that party is needy, you shall not go to sleep in that pledge; <sup>13</sup> you must return the pledge at sundown, that its owner may sleep in the cloth and bless you; and it will be to your merit before the Eternal your God. <sup>14</sup> You shall not abuse a needy and destitute laborer, whether a fellow Israelite or a stranger in one of the communities of your land. <sup>15</sup> You must pay out the wages due on the same day, before the sun sets, for the worker is needy and urgently depends on it; else a cry to the Eternal will be issued against you and you will incur guilt.

**טז לֹא־יִוָּמְתוּ אָבוֹת עַל־בָּנִים וּבָנִים לֹא־יִוָּמְתוּ עַל־אָבוֹת אִישׁ בְּחַטָּאוֹ יוֹמָתוֹ:  ” לֹא תִטֹּה מִשֹּׁפֵט גֵּר יָתוֹם וְלֹא תַחֲבֹל בְּגַד אֱלֻמְנָה:  ” וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ בְּמִצְרַיִם וַיִּפְדֶּךָ יי אֱלֹהֶיךָ מִשָּׁם עַל־כֵּן אֲנֹכִי מִצְוֶךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה:  ” כִּי תִקְצֹר קִצְרֶיךָ בַּשָּׂדֶךְ וְשִׁכַּחְתָּ עֹמֵר בַּשָּׂדֶה לֹא תִשׁוּב לְקַחְתּוֹ לְגֵר לִיתוֹם וְלְאֱלֻמְנָה יִהְיֶה לְמַעַן יִבְרַכְךָ יי אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ:  ” כִּי תַחֲבֹט זֵיתַךְ לֹא תִפְאֹר אַחֲרָיֶךָ לְגֵר לִיתוֹם וְלְאֱלֻמְנָה יִהְיֶה:  ” כִּי תִבְצֹר כִּרְמֶךָ לֹא תַעֲזוֹלֵל אַחֲרָיֶךָ לְגֵר לִיתוֹם וְלְאֱלֻמְנָה יִהְיֶה:  ” וְזָכַרְתָּ כִּי־עֶבֶד הִיָּיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל־כֵּן אֲנֹכִי מִצְוֶךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה:**

<sup>16</sup> Parents shall not be put to death for children, nor children be put to death for parents: they shall each be put to death only for their own crime. <sup>17</sup> You shall not subvert the rights of the stranger or the fatherless; you shall not take a widow’s garment in pawn. <sup>18</sup> Remember that you were a slave in Egypt and that the Eternal your God redeemed you from there; therefore do I enjoin you to observe this commandment. <sup>19</sup> When you reap the harvest in your field and overlook a sheaf in the field, do not turn back to get it; it shall go to the stranger, the fatherless, and the widow—in order that the Eternal your God may bless you in all your undertakings. <sup>20</sup> When you beat down the fruit of your olive trees, do not go over them again; that shall go to the stranger, the fatherless, and the widow. <sup>21</sup> When you gather the grapes of your vineyard, do not pick it over again; that shall go to the stranger, the fatherless, and the widow. <sup>22</sup> Always remember that you were a slave in the land of Egypt; therefore do I enjoin you to observe this commandment.

**א כִּי־יִהְיֶה רִיב בֵּין אָנָשִׁים וּנְגָשׁוּ אֶל־הַמִּשְׁפָּט וּשְׁפָטוּם וְהִצְדִּיקוּ אֶת־הַצְדִּיק וְהִרְשִׁיעוּ אֶת יְהַרְשָׁע:  ” וְהִיָּה אִם־יִבֶן הַכּוֹת הַרְשָׁע וְהִפִּילוֹ הַשֹּׁפֵט וְהִכְהוּ לְפָנָיו כְּדֵי רִשְׁעָתוֹ בְּמִסְפָּר:  ” אַרְבַּעִים יִכּוּ לֹא יִסֶּה פְּנֵי־יָסִיף לְהַכְתּוֹ עַל־אֶלֶה מִכָּה רַבָּה וְנִקְלָה אֲחִיךָ לְעִינְיָךָ:  ” לֹא־תַחֲסֹם שׂוֹר בְּדִישׁוֹ:**

<sup>1</sup> When there is a dispute between two parties and they go to law, and a decision is rendered declaring the one in the right and the other in the wrong— <sup>2</sup> if the guilty one is to be flogged, the magistrate shall have the person lie down and shall supervise the giving of lashes, by count, as warranted by the offense. <sup>3</sup> The guilty one may be given up to forty lashes, but not more, lest being flogged further, to excess, your peer be degraded before your eyes. <sup>4</sup> You shall not muzzle an ox while it is threshing.

## Haftarah Portion for Shabbat Ki Teitzei

### Isaiah 54:1-10

<sup>1</sup>Shout, O barren one, You who bore no child!

Shout aloud for joy,

You who did not travail!

For the children of the wife forlorn

Shall outnumber those of the espoused—said the eternal.

<sup>2</sup>Enlarge the site of your tent,

Extend the size of your dwellings,

Do not stint!

Lengthen the ropes, and drive the pegs firm.

<sup>3</sup>For you shall spread out to the right and the left;

Your offspring shall dispossess nations

And shall people the desolate towns.

<sup>4</sup>Fear not, you shall not be shamed;

Do not cringe, you shall not be disgraced.

For you shall forget

The reproach of your youth,

And remember no more

The shame of your widowhood.

<sup>5</sup>For God who made you will espouse you—

God’s name is “eternal of Hosts.”

The Holy One of Israel will redeem you—

God is called “Eternal of all the Earth.”

<sup>6</sup>The eternal has called you back

As a wife forlorn and forsaken.

Can one cast off the wife of his youth?—said your Eternal.

<sup>7</sup>For a little while I forsook you,

But with vast love I will bring you back.

<sup>8</sup>In slight anger, for a moment,

I hid My face from you;

But with kindness everlasting

I will take you back in love—said the eternal your Redeemer.

<sup>9</sup>For this to Me is like the waters of Noah:

As I swore that the waters of Noah

Nevermore would flood the earth,

So I swear that I will not

Be angry with you or rebuke you.

<sup>10</sup>For the mountains may move

And the hills be shaken,

But my loyalty shall never move from you,

Nor My covenant of friendship be shaken—said the Eternal, who takes you back in love.

### Elul Programme

Throughout the month of September, our newly completed spaces will be filled with our regular activities and special programme. Please visit the Alyth website for the full programme which includes: the return of **Elul Half Hours** (Fridays and Saturdays), the **Alyth Chavruta Project** (Thursdays), a special **Film Club** screening of The Commandant’s Shadow (Monday 23rd), a Community **Chavurah Supper** with the producer of comedy sitcom Friday Night Dinner (Friday 27th), finishing with **Selichot Under the Stars** (Saturday 28th)

#### The New Year for Animals Annual Dog Walk

##### Sunday 15 September 10:00

According to the Mishnah, 1 Elul is the New Year for animals. Join Rabbi Hannah, Bailey (Marc and Lior) and the rest of the team for a walk on the Heath Extension. We will meet at the Alyth gates and walk from there. If your kids go to SMG, pick up a bagel and coffee and join us for this walk. No dogs needed. Wet weather plan – bring an umbrella!

#### Whisky Tasting: A History of Scotch Whisky in Five Glasses

##### Sunday 15 September 19:30

Come and enjoy five wee drams and learn about different whiskies with the Really Good Whisky Company – for regulars and those new to the amber nectar. For all ages (over 18!).

#### New Machzor Evening

##### Tuesday 17 September 19:00

Our Alyth High Holy Day programme is filled with many opportunities to pray and learn and this year, we are doing so with a brand new Machzor. Whether this is your first High Holy Days with Alyth and you are feeling overwhelmed by the programme, or Alyth has been home for many years but you want to begin getting to grips with our new liturgy, join the Alyth Clergy for a dinner to talk, collect your machzorim and discuss the parts of our programme which are the best fit for you.

## Community News

Alyth is built on a foundation of mutual care, in which we share one another’s joys and sorrows, and accompany one another through our life journeys.

#### On this Shabbat we celebrate with:

**Isaac Magid**, who is reading Torah for the first time in our Shabbat morning service to

celebrate becoming Bar Mitzvah

**Sam and Simon Heller**, on the baby blessing of their daughter Eva, a sister for Annie

**Viv and Ben Papier**, on the birth of Lucas their son, a grandson to Edward Cohen and Liz

and Jon Papier

**Noam and Ruth Tamir**, on the occasion of their 40<sup>th</sup> wedding anniversary

#### We regret to announce the death of:

**Clive Belman**, father of Jamie and Jodie Belman

**Natan Karmeli**, uncle of Ziv Stadler, partner of Riki Yehuda, father of Vered, Yael, Uzi and

Elad.

#### We join with those marking the anniversary of the death of a loved one:

**Jack Andrews**, father of Honor Baum

**Rosa Banus**, mother of Merle Russell

**Peggy Bendeth**, mother of Tobe Aleksander

**Gene Brown**, mother of David Brown

**Fritz Cahn**, father of Eva Jacobs

**Thelma Carson**, grandmother of Jason Lipman

**Heinz Cohn**, father of Martin Cohen

**John Coller**, father of Jeremy Coller

**Hilde Davis**, mother of Susan Packman and Daniel Davis

**Teddy Epstein**, father of Jane Epstein and Jon Epstein

**Fred Fraser**, father of Melinda Flesch

**Rebecca Freedman**, mother of Loretta Cohn

**Jacqueline Freeman**, wife of Seymour Freeman

**Pat Freeman**, father of Seymour Freeman

**Ronald Fresco**, father of Janet Elf

**Frank Gotlieb**, father of Valerie Levy

**Nathan Harari**, father of Joseph Harari

**Richard Hutchinson**, father of Rodney Hutchinson

**Nyman Libson**, father of Susan Shear

**John Libson**, husband of Maxine Libson, father of Emma Green and Nancy Libson, brother

of Susan Shear

**Bryan Lipson**, grandfather of Jessica and Mirriam Saffer

**Cecil Manson**, father of Michael Manson

**Aron Moss**, father of Yuval Moss

**Eric Phillips**, father of Judith Smith

**Kitty Phillips**, mother of Sheila Curtis

**Agnes Rejtharova**, sister of Judy Russell

**Madge Ruck**, mother of Susan Bolsom

**Zundel Segal**, father of Ilana Mocatta

**Lewis Shane**, father of Roger Shane

**Marion Share**, mother of Helena Miller

**William Shashoua**, father of Nicole Bogod

**Joe Springson**, father of Trisha Reik

**Petra Swainson**, sister of Alexandra Muir-Mackenzie

**Gillian van Gelder**, mother of Richard van Gelder

## Contact Us

**Adam Martin**

*Community Director*

adam@alyth.org.uk; 020 8457 8789

**Lynette Chazen**

*Head of Community Care and Life Cycle*

*Designated Safeguarding Lead*

lynette@alyth.org.uk; 020 8457 8793

**Sam Heller**

*Head of Member Engagement*

(currently on maternity leave)

**Rabbinic Team**

Rabbi Golan Ben-Chorin, Rabbi Hannah Kingston, Rabbi Elliott Karstadt

Rabbi Colin Eimer, Rabbi Nicola Feuchtwang

Rabbi Josh Levy (Emeritus)